

8. Marina Bay



regarde

voici sa robe brodée
elle a sourire forcé
et yeux inexpressifs
la grande dame se promène
fait halte dans les champs
fleuve large océan
roule vers le sud dans les glou
glou mais filets de pêche
ne font plus splash
splash les thons et
esturgeons bloub
bloub les roseaux et les joncs ffuit
fffuit fffuit, fffuit fffuit, fffuit fffuit

les lèvres de la lady vieille¹
 sont botoxées
 couvertes de morceaux arra-
 chés à la mer, polderisée en terre-
 pleins complets : c'est m
 oche !² tout est trop beau
 la peau brillante trop
 tirée et barbouillée
 de rouge à lèvres bon marché
 mais sur Marina Bay on dirait que le m
 onde est gai : ça mange crèmes glacées
 et lèche les longues baies vitrées
 au verre fumé protégeant des UV
 mannequins plastiques bronzant dans les
 allées de la vie au supermarché
 Oh, dear!
 s'il y a des significations
 cachées au philosophe
 de les tisser : moi je ne fais

¹ Une personnification de la rivière avait déjà été faite dans le poème d'Anne Lee Tzu Pheng traduit et cité dans le chant 2. Les vers qui précèdent comportent une citation modifiée du poème # 57 du *Shijing*, le livre des Odes de la Chine archaïque, par ailleurs traduit par l'auteur dans le numéro 12 de Catastrophes :

« Voici la grande dame
 longue robe brodée et tunique unie
 Fille du marquis de Qi
 femme du marquis de Wei
 sœur de l'héritier de l'est
 tante du marquis de Xing
 intime des dignitaires des Tan.
 Main douce comme jeune pousse
 peau comme de la gelée
 nuque comme larve d'asticot
 dents comme graines de courge
 sourcils-papillons front-cigale
 Elle a sourire gracieux
 et beaux yeux expressifs.
 La grande dame se promène
 fait halte dans les champs
 Derrière quatre fiers chevaux
 aux brides à franges vermillon
 dans son char queues-de-faisans
 Dignitaires allez-vous en
 pour laisser sa vigueur au prince.
 Le Fleuve large comme un océan
 roule vers le nord dans les glou glou
 Les filets de pêche font splash splash
 les thons et esturgeons bloub bloub
 les roseaux et les joncs ffuit ffuit
 Nombreuses sont les suivantes
 martiaux les hommes du cortège. »

² Marina Bay est en effet construit sur des *reclaimed land*, c'est-à-dire des étendues artificielles de terres acquises sur la mer par remblaiement.

qu'une grande publicité
 je chante les surfaces
 ils ont tant l'air de s'amuser
 sautillant comme cerfs sauvages
 dans la forêt rasée de frais
 moi je veux suivre la marée
 descendre la rivière
 jusqu'au centre de l'océan
 sous la passerelle de Marina Bay
 j'ai la poésie logistique :
 j'accroche des pièces dé
 tachées pour remplacer
 les parties écorchées
 et crache les essences
 qui tachent pour continuer
 à chantonner je cherche
 à prélever de l'énergie
 dans ton énervement

ô PHILOSOPHE !

si logistique sont
 les discrètes opérations
 qui s'offrent aux continuités
 comme un instant
 au service de la durée
 qui la décomposent en a
 tomes d'actions repro
 ductibles l'arrêtant
 pour mieux la relancer, machine
 mangée par l'ombre grosse
 du crépuscule
 et les esclaves travaillants
 ô muets hommes longs
 casquette visée silhouette
 cassée déchargeant les navires
 flottant sur les reflets de l'eau
 violets dans la lumière rouge
 et dont l'ombre se négocie
 avec la mer immense
 ce que je cherche à dire
 par le silence
 par le silence
 et la répétition.